

# 大漢公報

## The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B. C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited

(號三六第第六十卷第紙聞新) Friday 23 May 1975 (Vol. 36 No. 263 Page 1)

### 表目價費報

|         |      |
|---------|------|
| 零售每份    | 一毛五  |
| 全年      | 三十六元 |
| 半年      | 十八元  |
| 每月      | 三元   |
| 每季      | 九元   |
| 無論派報或郵寄 |      |

年七〇九一於創華老導先之報日大華大加  
戶約特訊電期星之社訊通社合社聞新大加

Canada Post  
Third class  
Troisième classe  
3130  
VANCOUVER B.C.

今陰偶天晴 明驟雨有雲  
高溫度十五 低溫度八度

# 奧運會長要分赴北京台北調查 世運會中國案 明年一月表決

【瑞士洛桑路透電】國際奧林匹克委員會大會，今晨將討論中國申請重新入會事，押延至明年二月方提討論表決。據悉，奧委會主席薩馬蘭奇，將於明年一月前往北京及台北，分別與兩地當局會談，以瞭解中國申請入會之背景及現狀。大會主席薩馬蘭奇，將於明年一月前往北京及台北，分別與兩地當局會談，以瞭解中國申請入會之背景及現狀。大會主席薩馬蘭奇，將於明年一月前往北京及台北，分別與兩地當局會談，以瞭解中國申請入會之背景及現狀。

### 美委出聯國新大使

【華盛頓美聯社電】美國總統福特，今日正式提名前駐印度大使莫尼漢為美國駐聯合國新大使。莫尼漢現年六十八歲，曾任駐印度大使多年，對國際事務有豐富經驗。福特總統表示，莫尼漢將代表美國在聯合國發揮積極作用，維護美國利益。

### 養老金者配偶獲福

【渥太華加通社電】聯邦政府今日宣佈，將修改養老金領取資格，使領取養老金者之配偶亦能受惠。根據新規定，若領取養老金者之配偶年滿六十五歲，且符合其他條件，亦可申請領取配偶養老金。此舉旨在減輕領取養老金者之經濟負擔，提高其生活品質。

### 百萬人簽名反對墮胎

【奧地利路透電】奧地利全國各地，今日舉行大規模簽名活動，反對墮胎合法化。據悉，已有超過一百萬人簽名支持生命權。此項活動由多個宗教團體及民間組織發起，旨在表達國民對墮胎問題之強烈反對。

### 泰受共黨壓力 對美關係重新檢討

【曼谷美聯社電】泰國政府因受到共產黨之強大壓力，正重新檢討其對美國之政策。泰國總理班漢·林查育表示，泰國政府將根據國內局勢之變化，調整其外交政策，以維護國家之安全與穩定。泰國政府將重新評估與美國之關係，並尋求在國際事務中發揮更大作用。

### 美情報局勾結黑幫 進行謀刺古巴總理

【紐約美聯社電】據此間消息，美國情報局曾與古巴黑幫勾結，企圖謀刺古巴總理。此項陰謀行動已於日前被古巴政府破獲。古巴政府表示，將依法追究相關人員之法律責任，並加強對情報局之監督與制約。

### 幕揭昨議會防國約北

【本報特稿】一年一度在北約總部舉行之「北大西洋公約組織」會議，昨日揭開序幕。來自北約成員國之代表將就國際安全、防務合作等議題進行深入討論。此次會議被視為北約內部協調與合作之重要契機。

### 雲市郵差請病息工

【雲南華加通社電】雲南昆明郵政局之郵差，因不滿工資及工作條件，今日舉行罷工。罷工導致昆明地區郵件遞送中斷，給市民生活帶來不便。郵政局方面表示，將儘快與郵差代表進行協商，解決其訴求。

### 加與歐洲共同市場 進行商討經濟合作

【渥太華加通社電】加拿大政府今日宣佈，將與歐洲共同市場成員國進行經濟合作商討。加拿大將尋求在貿易、投資及技術交流等領域與歐洲國家達成協議，以促進兩國經濟之發展與繁榮。

### 加新社引泰報報導 東共喬森潘遭槍斃

【曼谷加通社電】據此間一家泰文報紙報導，泰國東部地區之共產黨領袖喬森潘，日前在當地遭政府軍槍斃。喬森潘之死標誌著泰國共產黨在東部地區之勢力受到重大打擊。泰國政府表示，將繼續加強對共產黨之打擊力度，維護國家之統一與穩定。

### 紐約現已頻於破產

【紐約美聯社電】紐約市因財政赤字嚴重，現已頻於破產。紐約市政府官員表示，由於各項開支龐大，而收入來源有限，市政府已無法維持正常運作。紐約市政府呼籲市民節約開支，並尋求社會各界之支持，以渡過難關。

### 法年內試地下核爆

【巴黎美聯社電】法國政府宣佈，將於明年內進行地下核試驗。法國政府表示，此次核試驗旨在驗證其新型核武器之性能，並展示其核實力。然而，國際社會對此舉表示強烈反對，認為核試驗違反了國際公約，應予以禁止。

### 各國國防部長出席 五月廿九高峰會議

【華盛頓美聯社電】來自世界各國之國防部長，將於五月廿九日出席在華盛頓舉行之高峰會議。此次會議將就國際安全、防務合作等議題進行深入討論，並尋求達成相關協議。會議被視為加強國際防務合作之重要平台。

### 青年就業津貼問題 批准者申請均合法

【渥太華加通社電】聯邦政府今日宣佈，將批准所有符合條件之青年就業津貼申請。政府表示，此舉旨在鼓勵青年創業及就業，促進經濟發展。申請人需符合相關條件，方可獲得津貼支持。

### 汽車保險公司罷工 無有效駕照車證免罰

【雲南華加通社電】雲南昆明汽車保險公司員工，因不滿工資及工作條件，今日舉行罷工。罷工導致昆明地區汽車保險業務中斷，給市民帶來不便。保險公司方面表示，將儘快與員工代表進行協商，解決其訴求。







# 大漢小語

世界第一高峯給女人征服  
喜馬拉雅山的埃佛勒斯峰是世界第一高峯，有無數各國男子漢試過爬上均失敗，獨此一個廿五歲的日本婦人成功爬上，她不獨打開歷史新頁，用事實證明「女人豈只是弱者，且從此把男人踏在腳下」(因為她站在世界第一高峯，沒有人不在她的腳下)。

聯合國定今年是「國際婦女年」，這個日婦恰在今年成功爬上這個最高峰，「國際婦女運動委員會」應贈贈金牌獎才對。

▲蘇聯又在煽動利比亞  
中阿半島戰火未已，中東到處

又閃耀火星。貪婪無厭的蘇聯又跑去中東鑽入地下加抽。柯錫金不知打甚麼鬼主意，他和利比亞強人加法非聯合公報指責以色列，并號召保衛巴勒斯坦權利。利比亞有蘇聯撐腰，巴解有蘇聯鼓舞，不更膽大妄為在中東擴大戰火才怪。

蘇聯惟恐天下不亂，希望迫美灰心冷意從世界舞台退下來，好讓其早日雄霸世界。

不知美國難忍到幾時？

▲中蘇不免一戰  
鄧小平訪法負有兩個任務，一是與法國加強合作，一是忠告北約團結對蘇，且亦聲明中蘇終不免一戰。

中國土地被外國佔領最多的是蘇聯，而且還不斷蠶食版圖的蘇聯，現在佈局包圍企圖一舉掠奪中國而成為附庸的亦是蘇聯。我們與這樣一個陰險狡詐的蘇聯為鄰，我們怎可不擔心？怎可不時時刻刻備戰？尤其想起我們黃帝子孫的歷史，想起我們失去的東北與西北土地，我們難道能避免與之一戰。中蘇終不免一戰，是歷史早已決定，美蘇亦終不免一戰，却是時間遲早的問題。

中蘇既不免一戰，中國本身必早日和平團結統一，美蘇不免一戰，中華應加強合作，這似乎是當前國際政治的趨勢，一種適合預言性的邏輯。

編者

## 華埠見聞

### 睇完大戲有甚麼感想？

馬司威雲  
恐怕有人借去  
雙耳的耳朵，你  
說你的「我拋棄  
你」，「這就  
無話好說。」  
有說：「不說  
這個吧，讓我們轉  
轉話頭談談那班大  
戲家。」  
有說：「那個  
吹笛的中氣十足，  
不知是誰？真是技  
藝超羣，稱得上是  
霸王。」  
有說：「其他  
在水準上，悠揚  
悅耳。」  
在唐人街嘆咖  
啡，每可聽到很多  
路邊消息，但不足為道，價值  
，比如上述的「對話」，就是很公  
正的批評。在十九號演出那天，記  
者也是座上客，當散場時，橫掃地  
下，確見一片清潔，與在唐人影院  
散場時那堆廢物處的情形，實在  
有得比。

至於音樂隊，確得上是第  
一流水準。如果能在每次下幕後來  
個精神音樂會，加濃娛樂氣氛，  
相信對商戰效果更大。

希望下次有機會再演戲時，能  
用精神音樂開場，好使我們觀眾的  
景緻無懈。

「(二)」  
「(三)」  
有三公不易之介  
無一藝自用乃高

## 失業金申請問題

——華區諮詢處稿——  
一、無工：要尋工，每週五家，留  
下紀錄備用，以應查詢。  
二、因病：須附醫生證明，最高准  
予十五個星期。  
三、懷孕：最高准予十五個星期，  
須有醫生證明，分娩前六星期及分娩後  
六個星期為合法之津貼。但如醫生證明  
不宜工作，得在分娩前十個星期申請  
，因除去兩週等候期亦只得八週。

(三)

## 有大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐館及公寓用。色  
樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地氈  
均備，請華友到來參觀。  
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.  
2280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
Phone 255-0811

## 油漆銘

雅慈戲填  
屋不懼污，油之則明。舖不懼爛，有油  
則整。斯是油漆，唯吾則輕。塗刷紅，  
黃，綠，棕色任憑。可以雪晒淋，閱  
久經。務依足所協議，務持續之勞形。  
臨飾飾舍，春夏手毋停。屋主云：  
何雅慈油！

吾子指衆多油漆工  
雅慈油漆裝修公司，開業廿年。  
地址：溫哥華十街東七四號  
電話：貳九四、三三三八號

## 有經驗承接搬運工作

價錢相宜，廿四小時應命。  
電話：733-8887 Excel Moving

電腦計算學校招生  
日夜班及星期六班，畢業後發給文憑，  
一個月至五個月科程，學費一百至五百  
元。隨時電話 874-6023

周愛權 視光學博士  
周慶偉 驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡  
JACK K. CHOW  
RAYMOND S. CHOW OD.  
OPTOMETRIST TEL. 685-8231  
685-8232  
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030  
地址：片打街東一〇二號  
電話：六八一、一〇三〇

大謙小酌  
食譜精研  
陶陶酒家  
悉從尊便

樓州廣  
Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown—Vancouver  
Phone 687-8501—687-8502

營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至凌晨  
下午五時至凌晨  
星期六至星期日  
由上午十時至凌晨  
下午五時至凌晨  
逢星期三休息

正宗粵菜 精美點心  
宵夜宵夜 晚飯宵夜

鑽石樓  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Avenue  
Phone 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時半  
至下午五時，及由  
下午五時至凌晨  
星期一至星期日及假  
期茶市提早九時半  
開市 電話：六八五、〇七三  
六八四、〇七三  
逢星期三休息一天

華益實業公司  
WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY  
公司電話 873-1881  
張慶元 325-8981



司公限有隆華  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.  
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714

司公僑利  
LEKIU IMPORTING CO. LTD  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

▲列治文靚屋住宅  
八年新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房  
及遊戲室，二套半浴廁，最新設備，地闊七十呎  
幽靜地區，但近百貨商場，學校及交通，業主另  
置新屋，僅收價六萬八千五百元  
▲觀西餐館一流設備，位於百老匯西街旺區，  
坐八十人以上，收價十一萬元，有長批，裝修  
設備，已不止此價，認真抵買  
▲汽車修理廠，位於最新發展之假溪區，街角位  
置，佔地五十呎，一百零五呎，目前專修歐洲名  
廠汽車，生意連實業，僅收價十六萬五千元  
▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及三十五組  
等歡迎詢問  
▲刁拉區三睡房新屋三間，收價五萬九千五百元

總代理  
馬來西亞雄獅牌萬里望花生  
澳門同叙文酒廠  
飛馬牌厨用酒  
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各  
種語言  
環球旅運有限公司啟

增設  
馬來亞確  
頭食品部  
歡迎選購

司公行和中  
CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 683-5612  
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

小號 現暫遷往跑路街三百六  
十八號繼續營業零沽批發極表  
歡迎光顧諸君幸祈留意  
電話照舊：六八五九六一式

利民企業有限公司  
Leman Enterprises Ltd.  
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7  
Phone: 253-2666, Cable "Lemanco"

統辦各種國貨 專營批發業務  
全加總代理  
廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣  
牌，各種成藥。  
雲南省：雲南白藥及各種成藥。  
全加總批發：  
福建省水仙花牌罐頭磨菇  
加西總批發：  
上海市梅林牌罐頭青刀豆

翠華園  
Pavilion Garden  
(RESTAURANT)  
509 MAIN STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽壽 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有：家鄉風味，雅俗共賞，雅俗共賞，雅俗共賞  
也正是：知己談心的雅座  
正宗粵菜 用料有別  
正式新穎 與眾不同

司公利庚  
GANGLEY TRADING  
LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES—687-2651-687-2652

全加總代理：  
中國冰霜大明星  
梅林牌罐頭磨菇  
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品  
大量進口批發

司公隆永  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

飛機運到  
大金錢龜  
精製大幫  
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行



電子影印 即影即有

好萊寶業公司楊定國 住宅 266-0467

莊  
Jo

本校  
筆記

TEL

海狗

大



加屬  
**泰興有限公司**  
Tai Hing Company Ltd.  
265 E Pender St. Vancouver, B.C., Canada  
684-1028

**新到大幫**  
**超等味精**  
**冰霜明蝦**

四五一八六電話  
**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
INSURANCE  
General Agent  
441 GORE AVENUE  
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務  
辦理報稅  
商業經紀  
各項燕梳

**梁**  
LEONG KEE  
504 Alexander St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話: 254-1203  
254-6816

(承接土木大小工程)  
裝修油漆, 內外閣格, 新建重修, 改換屋頂他瓦面, 扶正傾斜房屋, 修理水電, 建築圍牆, 玻璃屋, 地庫等工程, 經驗豐富, 價錢公道, 僑胞惠顧, 無任歡迎。  
地址: 亞力山打街五〇四號  
電話: 二五四一、二五六一、二五六一  
夜間電話: 二五五五、二五五五、二五五五



**倚天屠龍記**  
金庸著

第一〇回  
是耶非耶

李明霞不去理他, 繼續道: 「本派衆弟子雖是十萬萬, 但到得晚間, 衆人還是問她: 宋夫人! 這三字的由來, 掌門人露出左臂, 森然道: 「大夥兒都來看! 我們人人親眼見到, 她臂上一粒守宮砂殷紅如血, 果然是一個知守禮的處子。掌門道: 「我自稱宋夫人, 乃是一時權宜之計, 只是要氣張無忌那小子, 叫他心神不定, 比武時便能乘機勝他, 這小子武功絕倫, 我實是及不上他, 爲了本派的聲名, 我自己的聲名何足道哉。」  
她這番話明明說來, 有意要讓旁邊許多人都聽得明白, 又道: 「本派男女弟子, 若非出家修道, 原是不禁

公證人  
**遺囑** 及辦理各種文件  
溫日隆  
代理買賣  
NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
501 MAIN STREET  
帝國商業銀行對面  
大門口對面  
681-6513

**快捷相宜修理水喉**  
日間電話 872-5038 或 437-6632 日夜應命  
本號並有自己修理全部機件, 請到  
3272 Main St. or 1447 Commercial Dr.  
陳列室參觀 Hilest Plumbing & Heating Ltd.

**李偉運輪船公司**  
專運貨物, 辦理香港移民出入口行裏, 并  
家具什物搬運, 有大棧房代客存貯。  
晚間電話: 二五四一三〇六二

**中西禮品中心**  
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.  
Importers & Wholesale  
379 Powell St. Vancouver B.C.  
Phone Area Code 604 682-4324  
**專門批發**  
供應 Gift Shop 古董 雜貨  
什貨 雜貨 精選名產 佛香 角香  
木刻竹織, 紙製室內裝飾如彩色  
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴, 歡迎  
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

**曹振興**  
政府、合、法、牌、照  
裝修或修理水喉、兼修理煤氣等。  
一切工作 保君滿意  
Johnny Chow Plumbing  
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.  
Phone: 255-4459

**緬甸大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main Street Vancouver, B.C.  
緬甸街四三四號 電話 684-8634  
專配西藥  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎  
經理黃永衡啓

684-3743 684-4822  
**桃園**  
HO INN CHOP SUEY  
79 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
地方清潔  
服務週到  
大膳小酌  
豐儉隨意  
僑胞光顧  
無任歡迎

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**國際汽車駕駛學校**  
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY  
386 East Hastings Street Phone 684-3044  
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久  
本為多方便僑胞起見特設  
校為多方便僑胞起見特設  
校為多方便僑胞起見特設

**諾里冷氣工程**  
專辦大小商業及家庭冷氣工程。設計裝置  
及修理。忠誠負責服務。快捷妥當。  
電話: 八七二、八〇九  
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

**益豐茶室**  
Yick Fung Tea Room  
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-1514  
中秋月餅  
龍鳳禮餅  
經濟時菜  
每星期  
營業七天

**榮榮臘味專家**  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉  
**Wing Wing Co.**  
450-460 East Hastings Street  
Vancouver 4, B.C.  
254-7241

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
四零一號哥林比亞街 電話 684-8821  
經營及修理名廠傳真機, 收音機, 承接大小電力工程, 服務妥當, 價格克己, 保證滿意。

**新邊麵麵**  
美味新鮮  
承接木工油漆  
車做裝修門及時代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 876 4740

**驗眼專家**  
李興捷  
安省滑鐵盧大學  
視光系博士  
辦事處: 喜士定東街二百五十三號  
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.  
電話: 687-1018  
辦公時間: 星期一至星期六  
上午九時至下午五時半

**特價機票**  
本公司專辦來回香港旅行團, 每週機票  
票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽  
捷航旅行社  
722 SMITH ST., V6Z 1A6  
Vancouver, B.C. Tel 684-6638

**嘉華凍房冷氣工程**  
裝置修理商業  
大小凍房★冷氣  
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉  
876-1918

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.  
●經營一切銀行業務  
●竭誠服務僑胞  
●港九均設有分行, 歡迎函詢業務  
香港德輔道中45號  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

**加拿大寶路銀行**  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings Vancouver, B.C.  
Douglas & Pandora Victoria, B.C.  
本行特設華務部, 專為僑胞  
辦理一切關於銀業事務  
凡一切重要文件如股票, 公債, 屋契, 人壽保險, 遺囑等及貴  
重首飾, 不宜存在家中, 以免火燒或盜劫之損失, 如保護此類  
貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五毛。  
華務部司理 錦華啓  
港幣匯價每百 十九元九毛九

**Harry James Agencies Ltd.**  
Insurance and Real Estate  
606 MAIN ST. 684-1377  
我們能給閣下一個忠實的答案  
抑或對閣下不利?  
對閣下有利?  
那一種最好?  
RUSSELL 減稅?  
電話六八四 壹三三七  
華埠代理人黃文生  
吳悅榮全啓

**有傢俱睡房出租**  
粉飾一新, 近一八八街街東,  
電話六八四, 九〇〇五洽。  
**德深公司**  
1-28 BEAN SPONTS  
DICKSAM LIMITED  
824 Alexander Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話: 681-8614  
鮮芽菜  
便捷妥當

**暗黨市殯儀館**  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.  
本店創設四十  
餘年經驗豐富  
價錢克己服務  
周到遠近聞名  
華友光顧極表  
歡迎如有宴洽  
請向李榮  
特約華人經理李顯榮  
本館電話 254-2821  
李榮電話 255-8814



### 新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY  
& RESTAURANT LTD.  
168 EAST PENDER ST.,  
Telephone: 689-7835

承接訂製  
各款婚禮  
壽慶花糕  
社團茶會  
特式點心  
中秋月餅  
中西式餐  
歡迎惠顧

### 振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1  
Tel. 681-1728



本號專辦由名廠出品之  
花瓶、瓷瓶、瓷碗、古  
玩、亮畫、油畫、官  
玩、天九牌、十五牌、等  
貴商品，批發零售，登  
律歡迎。并專接辦接款  
瓷器。  
總經理李漢生（北進）

### 盲人國歷險記

瞎子，否則便絕不會把好好的一座  
房子，給修成破爛大花臉。因  
爲這種亂七八糟的特異顏色，紐  
斯無形中第一次使用到一個「盲」  
字。「有眼睛的人，怎會這樣塗上  
色彩呢？油色的人，必然是盲的，  
才這樣亂塗一通，他這還想  
但是，那個河谷除了房子前面  
那些怪異的色彩，顯得沒有秩序之  
外，所有在屋內的建設，

### 六紐斯無心闖入盲人國

它們是分開兩行，連續而有次  
序地建成，中間是一條非常整潔的  
街道。不過看來使人驚異的，就是  
那兒的屋宇前面，都是塗上各種不  
同的顏色，由於開的門口是東開開  
，西開開的，而所開的門口亦不  
是一個單式窗門，所以那些屋宇的正  
面，便顯出很不規則，特別是他們

### 廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
683-3032

雲香精  
牛皮癬膏  
砂仁山渣汁  
健步虎潛丸  
排菜片  
唐山腰菓  
人參糖

瑞草油  
糖衣銀翹丸  
安宮牛黃丸  
四川杜仲  
大陸三邊竹

(每星期二日休息一天)

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

老品種，新劑型，  
「北芪防黨精」  
本品具有補氣養血，開胃健脾  
之功效，常服能寧心安神，強  
身延齡。及時進補，請到華安  
國貨公司選購！

Yung Kee Restaurant  
Phone 689-9611

有茶飲有點心  
大宴小酌隨意  
廣東香港風味  
營業時間：  
週一至週三上午十一時至下午十二時  
週四週五週六上午十時至下午十二時  
週日星期休息 歡迎光臨指導

### 鋪記飯店

溫哥華  
片打東街二五五號二樓

### 家麵記

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.  
地址五二四號 電話 688-7018

全蛋雲吞皮  
銀絲細生麵  
新鮮沙河粉  
批發零沽  
一律歡迎

### 馬君寰

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機  
商業廚房設計新舊電火安裝修理  
快捷可靠 收費特廉  
電話三式七、三式一一

CANADIAN PREMIER  
LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.,  
736-6637 Res: 324-2039

### 加拿大首揆人壽保險公司

華人代理伍偉權



### O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化街 二五六號  
電話 六八七、七一七  
貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純綿花床褥  
單人每件貳十九元九五，雙人3/4  
每件三十五元九五，大批定做，  
另有折扣。

### 滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

新到保險箱  
數量無多  
本行戶客  
優先待遇  
租賃從速

貸款買車  
買屋應付  
其他所需  
歡迎洽接

經理：馬國材  
Manager T. Ma  
電話：684-1357

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴  
張營業共開支店十間，向蒙  
華友光顧，不勝感謝，茲爲  
便利起見，特聘請名廠彩色電  
器，專售各名廠彩色電  
視機，霜櫃，電爐，洗衣機  
盤碗機，家庭用具，床，洗  
椅，地毯，其他各種傢俬，俱  
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱  
如蒙光顧請與袁金榮君可用  
華語接洽，極表歡迎。

### 金華大市場

G. M. MARKET 687-9841  
下地厦大華文

華洋福食  
美味燒腊  
新鮮海產  
生菓瓜菜  
豬牛雞鴨

### 文華餐廳

Mandarin Gardens  
Restaurant Cabaret 689-3881

花園裝飾  
設備豪華  
歐西名餐  
各國佳酒  
名貴舒適  
文華大夏  
二樓

### 打片實業公司

Pender Realty 682-1815  
627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理  
各項買賣  
實業公賣  
房屋生意  
按揭貸款  
代收房租  
服務忠誠  
歡迎惠顧

### 文華大酒樓

TOP OF THE MANDARIN  
611 Main St., VAN. 687-9608

喜慶壽酌  
筵開百席  
精美點心  
七和日應  
經濟晚飯  
燒烤抵食  
中西禮餅  
遠近馳名

### 華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵類  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

### 雅慈房屋油漆

本公司油漆裝修公司開業十六年  
專業內外油漆工程，裱高級花紙，鋪砌  
地台膠磚。電話：貳九四、叁叁八。

### 土庫裝修內外油漆

油漆及大小工程。電話四三七、九二六  
。周倫

### 日山美術廣告

各類中西招牌，車身門窗金字，  
玻璃窗畫掛畫，古典裝飾品，  
廣告大量，平，快，印刷，歡迎詢問。  
電話貳五四、貳九〇七

### 承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或  
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費  
估價，電話 254-6008，接洽

### 鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE  
237 E. Hastings Vancouver, B.C.  
Phone: 681-5924

營業時間：上午十  
一時至晚上十一時  
每星期營業七天

鳳城風味  
蝦肉云吞  
羊城粥品  
銀絲細麵  
各式油器  
鹵水牛什

### 蔣佐治電視公司

一九七五年全部原裝電視之皇ZENITH  
牌廿六吋彩色電視機原價一千元特價平  
賣七百九十九元存貨無多欲購從速賣完  
即止可免後悔。  
地址：二一六號士東街  
電話：貳五三、九四三四  
營業時間：十時至六時

### 承接裝置噴水機

有關旅店，旅館，防火噴射機之設  
計，工程估價，有意者請與  
Bur-Mat Mechanical, 電話公司 685-5635

### 海宏

電話 二五五  
修理陽台水瀾  
精工釘瓦面補漏  
承接裝修油漆

### 納偉旅行社

總行：溫哥華 411 東街 1975 號 電話 324-6361  
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499

除上列之特價機票來回香港外，  
本社更代理各大航空公司之特  
特平價機票，前往日本，台灣，  
香港，菲律賓及星加坡等東南亞  
各地。  
本社外埠之電話聯絡處：  
點問頓 Edmonton 424-3188  
域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE  
268 E. PENDER STREET  
TEL. 681-1052

巧製  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期一休息

### 花旗麵廠

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔  
迎歡辦索發批沽零

### 華仁蛋糕

地址：哥倫比亞街六九號  
電話：六八一、八〇一七



# 英雄鄭成功文豪鄭板橋

鄭板橋，字大鶴，號板橋，揚州興化人。乾隆年間，曾任知縣，因不諂附權貴，被革職。他一生坎坷，但才華橫溢，在詩、書、畫三方面都有獨到之處。他的詩歌清新自然，書法獨樹一幟，畫則擅畫竹石。他還是一位熱心公益的文豪，曾多次為災民籌款。他的代表作有《鄭板橋集》、《板橋詩集》等。他的生平事蹟，在民間廣為流傳，深受人們的敬仰。

## 鄭姓詩話

鄭板橋的詩話，內容豐富，涉及文學、藝術、社會等各個方面。他通過對鄭姓名人的評述，展現了當時的文壇風貌。他的詩話語言生動，富有感染力，是研究鄭板橋文學思想的重要資料。他的詩話還反映了當時社會的真實面貌，具有極高的史料價值。

## 民間傳之風流韻事

## 香妃考異

香妃的故事在民間廣為流傳，但歷史上是否真有此人，一直存在爭議。本文通過對歷史文獻的考證，對香妃的身世、生平事蹟進行了詳細的梳理。文章指出，香妃的故事可能是一個民間傳說，而非真實歷史。文章還對香妃的形象進行了分析，認為她是民間對美好女性的想像和投射。

## 計告

先嚴諱福壽公，字子道，本馬公府君廣東台山縣人。不幸於本年五月十五日（即農曆四月廿七日）下午五時，在安樂醫院逝世，享壽八十八歲。謹擇於五月廿二日（即農曆四月廿一日）上午十時，在馬公府君家舉行家祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨弔唁。此告。

# 菓欄公司

第一門市 585 號哥街  
第二支店 290 喜士定東  
週末大減價三天  
由五月廿三日  
至五月廿五日  
新嘉坡士丹利一百一十三號  
本埠紹菜、白菜  
四磅九毫九  
式磅九毫九  
每磅六毫九  
每磅九毫九  
四條九毫九  
三條九毫九  
第二支店特價  
鑽石牌蠟油 八安士、十二安士  
每盒七元九毫九  
每罐四元九毫九  
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
Phone 685-4929  
290 E. HASTINGS ST.  
TEL. 689-7638

## 招請經驗車衣工人

須懂英語，手工良好，到登街七號六號即伊頓公司對面，Samson 公司找 Steve 接洽。電話六八三二九二五二

## 業主自賣

Port Coquitlam 商業樓，兩舖位，兩廳四睡房，兩組廚房，靚木地，六年新，在新發展區，開價十七萬。電話 939-5200 晚 942-8312, 1504 Columbia Ave., Port Coquitlam, B.C.

## 請十餘名車衣工人

新設車衣廠，位近華埠，設計完備，裝有冷氣，宜聘有經驗使用電縫機裁縫尼龍布衣工十數名，工資由每點三元至三元五毛起碼。另有有經驗縫造羽絨棉袍工人一名。有意者請來片打街東七十四號黃君接洽

## 中西餐館平賣

搵生意做者好時，祇需人力多，不需大本錢，能做大生意，本餐館夠大，地點適中，餐廳有坐位八十餘，咖啡店有坐位五十，各項用具齊，外賣多餐價好，倘有人力做兼取酒牌，生意倍增。通訊處：Centre Dining, 10011-99 Ave. Port St. John, B.C. 電話 785-2812

## 威林瀝中西餐館出賣

位於市中心，新裝修，好生意，因人力缺乏，如有意經營者，請面商或函詢由便。Ken's Restaurant, 94-2nd Ave., Williams Lake, B.C.

## 業主自賣

廿一街東四百八十號，兩睡房，土庫完成另有睡房，地闊大，石仔牆，車房，近中小學校，星期六，星期日，下午五時至五時開放。

## 聘請招褲女工一名

如有經驗，如意者請到下列地址與 Wina 接洽。Drapeshire Clothes 823 Clark Dr. Top Floor

## 代計告

黃公洪植字嗣世台山縣草埔鄉盛華里人不幸於本年五月十五日（即農曆四月廿七日）下午五時在中央醫院逝世，享壽八十八歲。其兒媳孫等均在大陸，謹擇於五月廿七日（即農曆四月廿九日）下午一時，在雲南路舉行家祭。凡我親友，屆時請蒞臨弔唁。此告。

# 交通銀行

香港分行  
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG  
(總管理處設在北京)  
經營一切銀行業務  
代辦  
北京中國銀行人民幣存款  
港幣折算 在港收付 利息優厚 匯兌可靠  
附設：海 外 服 務 部  
香港分行：德輔道中3號 電話：H-259261-H-259267  
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong  
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

## 本廠宜人車衣

必須要有經驗。Mustang Sportswear Ltd., 540 Beatty St., 688-3596

## 承接各項三合土工程

汽車路，地台，晒日台，週圍圍牆，三合土花磚牆，免費估價。電話 Joe, 437-9998, or 254-2496

## 中型雜貨舖平賣

附近無競爭，設備齊全，十餘年來首次放手，事因人力缺乏，忍痛割愛，勿失良機。位於九八三三號必街。2683 Rupert St., 435-7188

## 百物騰貴，置業保值

新商業樓，位舖旺區，正層兩舖，樓上二千方呎，寫字樓，管理易，取價十五萬，勿失機會。陳宗治 Andy Chan 二九一、六七六四 百信實業有限公司六八四、八〇二五

## 園口式屋減價急賣

取價十一萬九千元，有超二千四百平方呎，位於廣闊平地，屋後有高大兩球場，在西雲高華 British Properties 四睡房大客廳，小室，家長睡房另有浴室，儲藏地方甚多。電話 922-9419

## 吉屋出租

雲南四十一街及 5697 Lancaster St. 樓上三睡房，正層兩房，高土庫，衛生設備，即可入住，如意者請電壹貳貳、四六三、四三〇五（通訊費自付）

## 早晨藍天酒家出賣

好架生，有酒牌，新裝修，生意極旺，因年老無法兼顧，每年生意約十八萬至廿萬元，如有意經營者請面商或函詢均隨尊便。電話 782-5209, 782-5200 Blue Sky Restaurant, 910-102 Ave., Dawson Creek, B.C.

### 奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE  
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

五月二十日至二十四日星期二至星期六晚七時半放映  
彩色寬幕七五年最轟動大喜劇  
偷偷摸摸大丈夫  
蕭芳芳 領銜主演  
秦祥林 領銜主演

同場放映  
逃獄犯  
阮思鳳 領銜主演

兩部首輪巨片同時放映  
預售票處：大華肉食公司 片打街東

### 中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.  
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204  
溫哥華喜市定東街式叁九號

一週年紀念大減價十天  
美國「金牌」上等絲苗白米  
50磅每包特價一十二元正  
品質最新鮮好煮好食保證閣下百分之百滿意  
由五月十五日起

### 嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre  
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888  
加拿大溫哥華華街一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片  
兩大巨片，同時放映，請早光臨，以免向隅。

我心深處  
亞洲影后甄珍  
領銜主演  
秦祥林 領銜主演  
梁修身 客串主演

戰神灘  
王羽 領銜主演

下期放映 粵語彩色濃銀幕歷史巨片  
李後主  
任劍輝、梁麗波、白雪仙主演

每日放映時間：晚上七時半  
星期六、日、及例假 加開二時半



社會版



社

會

動

行

移

民

策

委

動

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

活

極

積

會

委

策

民

移

行

會

期

定

會

聽

公

動

</